

THE ULURU STATEMENT FROM THE HEART IN ROHINGYA

Añara, 2017 ót National Constitutional Convention ót dola oí, añara aícçidé har ekan zagat uttor saíd ór asman óttu, boyan yan añara dil óttu tai banaídde.

Añarar Aboriginal ar Torres Strait Islander ór kaum oíldeki foíla razagori goijjede kaum Australia ár zomin ót ar ate hañsé asede diya ókkol ót añarar nizar kanun ar rosom ór mutabek yé. Iin oildeki jinis ókkol añarar murobbi buzorgo ókkol gori aícçede, añarar rosom or hisab óttu, óile oídeíki foida oida loti, añara kanun mutabek yé ‘monot rakede thaím óttu’ ar Sains or mutabek yé 60,000 bosor agé. Hokór hokumat iba oídeki rohani taalukat: baafdada fordada talukat zomin yan loí, kudrat ór alom loí ar indigenous manúic zin eçe foida oíye, yan o baza asé, ar akhir ót maze eik din hamaka zaga yan añara baafdada fordada loí dola wapes oíbo. Rabeta iba oildeki meçi yir malek, ya behtor hokór hokumat. iba hone din eri node ya buzaí node ar hokumot or hok loi ase fuñwati. Ar eikdilla kenggori oit faribo? Manúic iín ekan zomin ot 60 hazar bosor fan aícçil ar iíndila faki rabeta yan duniar tarik óttu azi giyoí bana 200 bosor ór agé? Kanun ór buniyadi re bodoli ar noya gori banaí, añara bicac gori furan zoman ar razgori yan borabor gori comki bo Australia ar manúic ekan oiyare tiyai bode yan olla boli. Añara oílam deíki sobsa bec kaum or butor ziyol maíjjede. Añara hono agé loti oíyide mujrim noí, iíndila node iíndila hisab loí añarar fuaín nizar guccittú alok gori diyé. Ar ocombok añarar nojowan ókkol garat ót focer. Itarattú bona foítto deíki añarar samner zindi gor aca. Demension yan ót añarar mosola baabote uzu uzu gori huwa zar.

Yan oiled ki to ziya añarattu zohon takot naí. Añara yan saídi ki kanun bodoli i bolla také añarar manúic takot asede yan ehsas gori faré fan añarar dec ot bala zaga ókkol ót tiyai bolla. Añarattu takot taile añarar nosib ór ore añarar fuain gin kamiyaib oíbo. Taara diyan duniat açi bo ar tarar rosom ekan hadia boni faribo tarar dec ólla.

Añara yan aros goridde ki Indeginous manúis ór abaz banai Kanun or butore hefazot gori rakibolla. Makarrata oíldeki añarar agenda ár sobse usol monzil :fuñwati ayon duk faí baadé. Eçe butore añarar huwais arzoo asé ekan ho har soicca talukat ó fan Australia ár manúic loí ar behtor mustakbil añarar fuaín dolla insaf ar nizar razi mutabek yé.

Añara saídeki Makarrata Commission ekan wujud goribolla sorkar loí ar indeginous manúic loí razi nama poroses oibodé iín ore nozor rakibolla ar añarar tarik or baabote kissa buzai bode iín or ore yo nozor rakibolla. 1967 ót añarare yo gona giyé, 2017 ót añara saídeki añarare funi bolla. Añara nizar zagar kem cuçi ar agagura dec ór butore sofor gora curu gori. Añara onararé dawot dir añarar fuñwati Australia ar manúic ór mamalat camil oíbolla behtor mustakbil olla.



@UluruStatement



@UluruStatement



@UluruStatement

Visit UluruStatement.org for more information

THE ULURU STATEMENT FROM THE HEART

IN ENGLISH

We, gathered at the 2017 National Constitutional Convention, coming from all points of the southern sky, make this statement from the heart:

Our Aboriginal and Torres Strait Islander tribes were the first sovereign Nations of the Australian continent and its adjacent islands, and possessed it under our own laws and customs. This our ancestors did, according to the reckoning of our culture, from the Creation, according to the common law from 'time immemorial', and according to science more than 60,000 years ago.

This sovereignty is a spiritual notion: the ancestral tie between the land, or 'mother nature', and the Aboriginal and Torres Strait Islander peoples who were born therefrom, remain attached thereto, and must one day return thither to be united with our ancestors. This link is the basis of the ownership of the soil, or better, of sovereignty. It has never been ceded or extinguished, and co-exists with the sovereignty of the Crown.

How could it be otherwise? That peoples possessed a land for sixty millennia and this sacred link disappears from world history in merely the last two hundred years?

With substantive constitutional change and structural reform, we believe this ancient sovereignty can shine through as a fuller expression of Australia's nationhood.

Proportionally, we are the most incarcerated people on the planet. We are not an innately criminal people. Our children are alienated from their families at unprecedented rates. This cannot be because we have no love for them. And our youth languish in detention in obscene numbers. They should be our hope for the future.

These dimensions of our crisis tell plainly the structural nature of our problem. This is *the torment of our powerlessness*.

We seek constitutional reforms to empower our people and take a rightful place in our own country. When we have power over our destiny our children will flourish. They will walk in two worlds and their culture will be a gift to their country.

We call for the establishment of a First Nations Voice enshrined in the Constitution.

Makarrata is the culmination of our agenda: the coming together after a struggle. It captures our aspirations for a fair and truthful relationship with the people of Australia and a better future for our children based on justice and self-determination.

We seek a Makarrata Commission to supervise a process of agreement-making between governments and First Nations and truth-telling about our history.

In 1967 we were counted, in 2017 we seek to be heard. We leave base camp and start our trek across this vast country. We invite you to walk with us in a movement of the Australian people for a better future.



@UluruStatement



@UluruStatement



@UluruStatement

Visit UluruStatement.org for more information